



SUOMI-FINLAND
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan **941393**

(51) Kv.1k.5 - Int.cl.5

B 21B 1/36

(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag **25.03.94**

(24) Alkupäivä - Löpdag **25.03.94**

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig **28.09.94**

(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet

27.03.93 DE 4310063 P

(71) Hakija - Sökande

1. **SMS Schloemann-Siemag Aktiengesellschaft**, Eduard-Schloemann-Strasse 4, 40237 Düsseldorf, BRD, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. **Klamma, Klaus**, Hillnhütter Strasse 49A, 57271 Hilchenbach, BRD, (DE)
2. **Bald, Wilfried**, Ferndorfstrasse 205, 57271 Hilchenbach, BRD, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: **Forssén & Salomaa Oy**

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Suuntaa vaihtava kiinteä laitteisto nauhamaisen valssausmateriaalin kylmävalssausta varten
Reverserande fast anläggning för kallvalsning av banformigt valsmaterial

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Esillä olevan keksinnön kohteena on laitteisto nauhamaisen valssausmateriaalin kylmävalssausta varten kahden päälle- ja poiskelattavan kelan väliin asetetun yhden reversiokehyksen avulla. Tällaista yksikehyksistä vaihtosuuntaista valssainta käyttämällä voidaan vuodessa valssata noin 450 000 tonnia lämpövalssattua nauhaa kylmänauhaksi. Noin 700 000 tonnin suuruisen kylmänauhamäärän valssaamiseksi vuosittain ehdotetaan keksinnön mukaisesti reversiokehyksen valssauslinjan varustamista toisella reversiokehyksellä ja molempia kehyksiä vastaavien peräkäisten valssipistojen säätämismahdollisuutta valsaustoimenpiteen suorittamiseksi.

Föreliggande uppfinning avser en anläggning för kallvalsning av ett bandformigt valsmaterial med hjälp av en mellan två upp- och avlindningsrullar anordnad reverserram. Genom användning av en sådan enramad reversibel valsmaskin kan per år valsas cirka 450 000 ton varmvalsat band till kallband. För valsning av en cirka 700 000 ton stor kallbandsmängd per år föreslås enligt uppfinningen, att valslinjen av reverserramen förses med en andra reverserram och att det görs möjligt att inställa motsvarande på varandra följande valspassager i båda ramarna för genomförande av valsoperationen.

